

**Date : 20070919**

**Dossier : A-361-06**

**Référence : 2007 CAF 307**

**CORAM : LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**BALJIT K. DHILLON**

**appellant**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Vancouver (Colombie-Britannique), le 19 septembre 2007

Jugement rendu à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 19 septembre 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE DESJARDINS**

**Date : 20070919**

**Dossier : A-361-06**

**Référence : 2007 CAF 307**

**CORAM : LA JUGE DESJARDINS  
LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE RYER**

**ENTRE :**

**BALJIT K. DHILLON**

**appellant**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(Prononcés à l'audience à Vancouver (Colombie-Britannique), le 19 septembre 2007)

**LA JUGE DESJARDINS**

[1] Comme il ressort clairement du dossier que, lors de l'audience, le demandeur exerçait de manière régulière une occupation véritablement rémunératrice comme plongeur, on ne peut reprocher à la Commission d'avoir conclu que le demandeur n'était pas invalide aux termes du *Régime de pensions du Canada* (L.R.C., ch. C-8, au paragraphe 42(2)).

[2] Cependant, il aurait été préférable que la Commission fournisse des motifs détaillés compte tenu des circonstances.

[3] La présente demande de contrôle judiciaire sera rejetée sans frais.

« Alice Desjardins »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Caroline Tardif, LL.B., trad.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-361-06

**INTITULÉ :** BALJIT K. DHILLON c. PGC

**LIEU DE L'AUDIENCE :** VANCOUVER  
(COLOMBIE-BRITANNIQUE)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 19 SEPTEMBRE 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT :** LES JUGES DESJARDINS,  
DÉCARY ET RYER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE DESJARDINS

**DATE DES MOTIFS :** LE 19 SEPTEMBRE 2007

**COMPARUTIONS :**

Josh Paterson POUR L'APPELANT

Jennifer Hockey POUR L'INTIMÉ

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Fiorillo Glavin Gordon POUR L'APPELANT  
Avocats  
Vancouver (C.-B.)

John H. Sims, c.r. POUR L'INTIMÉ  
Sous-procureur général du Canada